JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS ANTONIO SAGGIO

17 päivänä kesäkuuta 1999 *

Tosiseikat ja asian käsittelyn vaiheet

1. Komissio on nostanut kirjaamoon 10.11.1998 saapuneella kannekirjelmällä Helleenien tasavaltaa vastaan EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan (josta on tullut EY 226 artikla) mukaisen jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan kanteen, jossa se vaatii yhteisöjen tuomioistuinta vahvistamaan, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut perustamissopimuksen eikä ostajien suojaamisesta kiinteistöjen osa-aikaisen käyttöoikeuden ostosopimuksen tiettyihin osiin nähden 26 päivänä lokakuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/47/EY [1] (jäljempänä direktiivi) mukaisia velvoitteitaan.

2. Tämä direktiivi on annettu EY:n perustamissopimuksen 100 a artiklan (josta on muutettuna tullut EY 95 artikla) nojalla, ja sen 12 artiklan 1 kohdassa säädetään, että "jäsenvaltioiden on saatettava — — direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 kuukauden kuluessa sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*".

3. Komissio väittää kanteessaan, etteivät Kreikan viranomaiset ole ilmoittaneet sille yhtäkään toimenpidettä, jolla direktiivi olisi saatettu osaksi Kreikan oikeusjärjestystä, ja ettei sen tiedossa muutenkaan ollut, että tällaisia toimenpiteitä olisi toteutettu. Näin ollen komissio on perustamissopimuksen 169 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisen menettelyn mukaisesti 9.9.1997 päivätyllä, Kreikan hallitukselle lähettämällään virallisella huomautuksella katsonut tämän laiminlyöneen direktiivin täytäntöönpanon ja kehottanut tätä esittämään mahdolliset huomautuksensa.

4. Kreikan hallitus ilmoitti 11.11.1997 päivätyllä kirjeellä komissiolle laatineensa jo kyseiset säännökset sisältävästä ministeriön päätöksestä esityksen. Lisäksi se totesi päätöksen hyväksymismenettelyn olevan käynnissä.

5. Koska komissio ei ollut saanut Kreikan viranomaisilta mitään ilmoitusta kyseisten toimenpiteiden toteuttamisesta, se lähetti 16.1.1998 niille perustellun lausunnon, jossa se katsoi niiden jättäneen täyttämättä

* Alkuperäinen kieli: italia.

1 — EYVL L 280, s. 83.

direktiivin mukaiset velvoitteensa ja antoi niille kaksi kuukautta aikaa direktiivin noudattamiseksi.

6. Komissio päätyi Kreikan viranomaisten lausumien perusteella siihen, että ne eivät olleet saattaneet direktiiviä osaksi kansallista oikeusjärjestystä, minkä vuoksi komissio nosti nyt käsiteltävänä olevan kanteen Helleenien tasavaltaa vastaan.

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen

7. EY:n perustamissopimuksen 189 artiklan (josta on tullut EY 249 artikla) kolmannen kohdan mukaan direktiivi velvoittaa saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle se on osoitettu. EY:n perustamissopimuksen 5 artiklan (josta on tullut EY 10 artikla) ensimmäisen kohdan mukaan jäsenvaltiot toteuttavat kaikki yleis- ja erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia perustamissopimuksesta tai yhteisön toimielinten säädöksistä johtuvien velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi. Direktiivin 94/47/ETY osalta velvollisuus saattaa se osaksi kansallista oikeusjärjestystä on selvin sanoin ilmaistu direktiivin edellä siteeratussa 12 artiklassa, jonka mukaan määräaika päättyi 29.4.1997 ja jossa velvoitetaan jäsenvaltiot ilmoittamaan viipymättä komissiolle kansallisten toimenpiteiden toteuttamisesta.

8. Kreikan hallitus on 15.12.1998 jättämässään vastineessaan nimenomaisesti ilmoittanut, ettei se ollut vielä saattanut direktiiviä osaksi kansallista oikeusjärjestystä. Se ilmoitti olevansa täysin tietoinen siitä määräajasta, jonka kuluessa direktiivin saattaminen osaksi kansallista oikeusjärjestystä oli oltava päätöksessä, ja totesi pyrkivänsä siihen, että tarvittavat kansalliset toimenpiteet saadaan aikaiseksi mahdollisimman pian. Se totesi tältä osin, että kehitysministeriö, joka on asiassa toimivaltainen viranomainen, oli jo laatinut kyseessä olevat säännökset sisältäväksi presidentin päätökseksi esityksen, joka saatettaisiin laintarkastuselimen (Symvoulio tis Epikrateias) käsiteltäväksi heti, kun kaikki tarvittavat hyväksynnät olisi saatu. Se varasi itselleen mahdollisuuden toimittaa jäljennöksen esityksestä tämän asian asiakirjoihin.

Näin ollen on siis selvää, että Kreikan hallitus ei ole pannut direktiiviä täytäntöön sen 12 artiklan 1 kohdassa säädetyssä määräajassa eikä myöskään ole ilmoittanut komissiolle täytäntöönpanotoimenpiteitä toteutetun. Kreikan hallitus ei myöskään ole pyrkinyt perustelemaan sitä, miksi se on jättänyt jäsenyysvelvoitteensa noudattamatta, vaikka on itse nimenomaisesti tunnustanut tämän tapahtuneen. Ei ole tarpeen edes korostaa, että pelkkä annettavaa päätöstä koskevan sellaisen esityksen laatiminen, jonka tekstiä ei kuitenkaan ole edes toimitettu asiakirjoihin liitettäväksi, ei millään lailla poista Kreikan hallituksen laiminlyöntiä.

Oikeudenkäyntikulut

9. Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Kreikan hallitus on hävinnyt asian, ja komissio on vaatinut sen velvoittamista korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Kreikan hallitus on näin ollen velvoitettava maksamaan korvattavat oikeudenkäyntikulut.

Ratkaisuehdotus

10. Edellä esitetyn perusteella ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin

— vahvistaa, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut ostajien suojaamisesta kiinteistöjen osa-aikaisen käyttöoikeuden ostosopimuksen tiettyihin osiin nähden 26 päivänä lokakuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/47/EY eikä EY:n perustamissopimuksen 189 artiklan (josta on tullut EY 249 artikla) mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä;

— velvoittaa Helleenien tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.